

015 2020

extrArchitecture

GEVELBEKLEDING / REVÊTEMENT DE FAÇADE





INHOUDSTAFEL / SOMMAIRE

PROJECTEN / PROJETS



5
Nieuwbouw appartementencomplex
B house
Nouveau complexe d'appartements



15
Trainingscomplex
De Herdgang
Complexe d'entraînement



25
Sporthal
de Menterne Muntendam
Hall des sports



31
Gemeentehuis
Oldebroek
Maison communale



NIEUWBOUW APPARTEMENTENCOMPLEX B HOUSE

NOUVEAU COMPLEXE D'APPARTEMENTS

ARCHITECT / ARCHITECTE

Axent Architects - 1 rue Paul laUTERS 1000 Brussel / Bruxelles

PROJECTARCHITECTEN / ARCHITECTES DU PROJET

Elli Papacosta

BOUWHEER / MAÎTRE D'OUVRAGE

Capital Construct N.V. / Groupe Rossel
Blue Tower Av. Louise 326 / Rue Royale 100, 1000 Brussel

HOOFDAANNEMER / ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Socatra N.V. / Les Entreprises Louis De Waele N.V

MONTAGEBEDRIJF / CONSTRUCTEUR

Outside projects - Ambachtslaan 1012 3990 Peer

BOUWPLAATS / LIEU DE CONSTRUCTION

Fase 1 : Av. Jacques Georgin 30 1030 Schaarbeek
Fase 2 : Av. Léon Grosjean 92 1140 Evere

OPDRACHT / MISSION

Nieuwbouw appartementencomplex
Nouveau complexe d'appartements

GEVELBEKLEDING / REVÊTEMENT DE FAÇADE

EQUITONE [tectiva] TE 90
EQUITONE [linea] LT 20





CONCEPT EN VISIE

Een stedenbouwkundige integratie is noodzakelijk en de realisatie ervan moet bijdragen tot een duurzame ontwikkeling van de stad. De ontwikkelaars en de architecten werd gevraagd om projecten voor te stellen die mensen ertoe aanzetten om terug te keren naar de stad. We moeten de stedelijke wildgroei indijken en bijgevolg verdichten, door levensruimte te creëren met hoge kwaliteit, groene ruimtes te beschermen en de zachtere mobiliteit te ondersteunen.

De site bevindt zich in een veelbelovende buurt, voornamelijk opgebouwd uit industriële gebouwen en kantoren. Het gaat om het terrein van een voormalige drukkerij, gelegen aan de avenue Georgin 30 in Bruxelles.

Het project blaast de buurt nieuw leven in, enerzijds door in te spelen op de vraag naar extra bewoning (in harmonie met de productieactiviteiten) en anderzijds door de strakke en hedendaagse architectuur.

Het is de eerste realisatie in deze stedelijke verdichtingszone nabij de VRT/RTBF, waarin bewoning in een evenwichtige mix gecombineerd wordt met andere functies.

CONCEPT ET VISION

Une intégration urbanistique est essentielle et sa réalisation doit contribuer au développement durable de la ville. Les développeurs et les architectes sont appelés à proposer des projets qui incitent le retour vers la ville. On doit arrêter le sprawl urbain et ,par consequence , densifier , tout en offrant des espaces de vie de grande qualité, en protégeant les espaces verts et en favorisant la mobilité plus douce.

Le site se trouve dans un quartier hétéroclite, principalement composé par des immeubles industriel et des bureaux. Il occupe le terrain d'une ancienne imprimerie située avenue Georgin 30, à 1030 Bruxelles.

Le projet donne un nouveau souffle au quartier d'une part par sa réponse généreuse à la demande de logement tout en préservant une mixité harmonieuse avec des activités productive et d'autre part, par son écriture architectural épurée et contemporaine.

C'est la première réalisation dans cette nouvelle zone de densification urbaine près de RTBF/VRT dans laquelle des logements, d'après les nouveaux schémas directeurs de la zone , seront combinés avec un mix équilibré d'autres fonctions.







ARCHITECTUUR

De kwaliteit van de externe ruimtes rond een ruggengraat die de verschillende gebouwen verbindt en de creatie van een nieuwe skyline op de boulevard waren de sleutelementen die het ontwerp van bij het begin leidden.

De sociale mix (gaande van alleenstaanden en ouderen tot jonge koppels, gezinnen en nieuw samengestelde gezinnen) binnen een kader dat uitwisseling tussen de bewoners aanmoedigde, was een ander belangrijk element voor de bouwheer.

Het spreekt voor zich dat de plannen van de appartementen makkelijk aanpasbaar dienden te zijn aan de verwachtingen van

de toekomstige bewoners, met lichtrijke ruimtes, grote ramen en ruime en goed georiënteerde terrassen.

De ruimtes tussen de gebouwen zijn samen met het landschap bestudeerd, om kinderen een groen kader te geven om in te spelen, zowel ludiek als sereen, open en intiem. Het geheel is opgebouwd met zin voor ecologie, wat zich vertaalt in een hogere levenskwaliteit.

De bouwheren hebben bewust gekozen voor betaalbare bewoning, tegen prijzen die niet ver aflaggen van prijzen voor sociale woningen. De lage prijzen betekenen evenwel niet dat er toegevingen gedaan zijn inzake kwaliteit van de ruimtes en de materialen.





ARCHITECTURE

La qualité des espaces extérieurs autour d'une épine dorsale qui relie tous les différents immeubles du projet et la création d'un nouveau skyline sur le boulevard étaient les éléments clés guidant le design dès le début des études.

La mixité sociale (allant des personnes vivant seules, personnes âgées, jeunes couples, familles, familles recomposées....) dans un cadre qui favorise les échanges entre les résidents était un autre élément très important pour le Maître de l'Ouvrage.

Il allait de soi que les plans des appartements devaient être facilement adaptables aux souhaits de ses futurs occupants,

offrant des espaces lumineux, les fenêtres grandes et les terrasses spacieuses et bien orientées.

Les espaces entre les immeubles ont été étudiés ensemble avec le paysagiste afin de permettre aux enfants un cadre vert de jeux, en même temps ludique et sain, ouvert et intime. L'ensemble est conçu avec une préoccupation écologique qui se traduit en une augmentation qualitative de vie.

Les Maîtres de l'Ouvrage ont volontairement opté pour une conception d'appartements à prix abordable, ne se situant pas loin des prix pratiqués pour les logements conventionnés. Ces prix n'impliquent cependant pas de concessions par rapport à la qualité des espaces et des matériaux.



EQUITONE [tectiva] TE 90



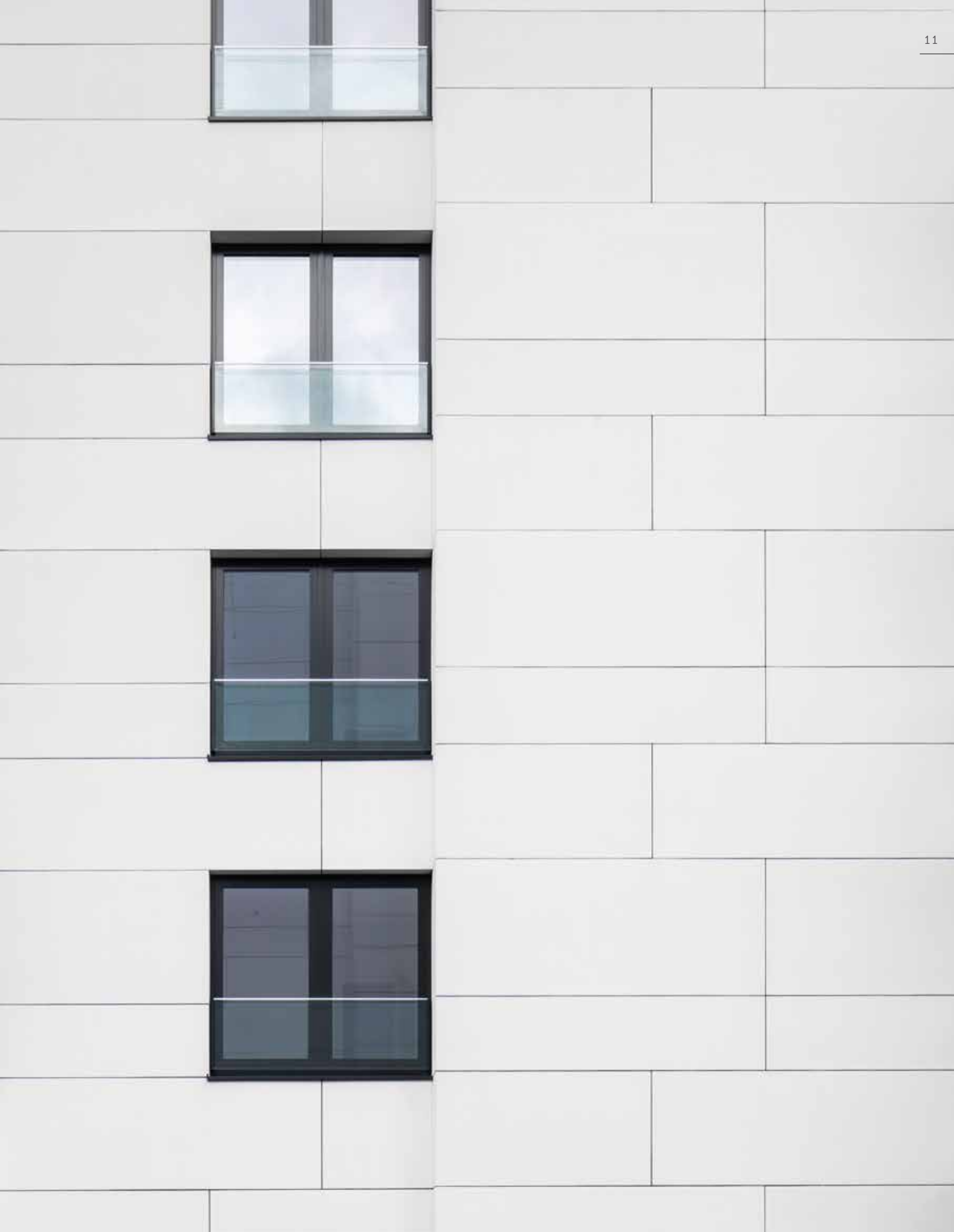
EQUITONE [linea] LT 20

MATERIALEN

De architectuur is hedendaags en strak, het geheel lichtrijk, het design flexibel, de gevelbekleding makkelijk demonteerbaar. Gecombineerd met een goede isolatie laat het geheel toe om tegemoet te komen aan de duurzame verzuchtingen van deze tijd. Het design van het gebouw is tijdloos en sober. We spelen in op het contrast tussen de gedeelten met ramen en de grote verticale oppervlakten.

MATÉRIAUX

L'architecture est contemporaine et épurée. L'ensemble clair, les layouts flexibles, des parements de façade facilement demontables. Combiné avec une bonne isolation, l'ensemble permet de répondre aux préoccupations durables de notre époque. Le design des immeubles est intemporel et sobre. On joue sur le contraste entre les parties vitrées et des grandes surfaces verticales - pleins.





WAAROM EQUITONE?

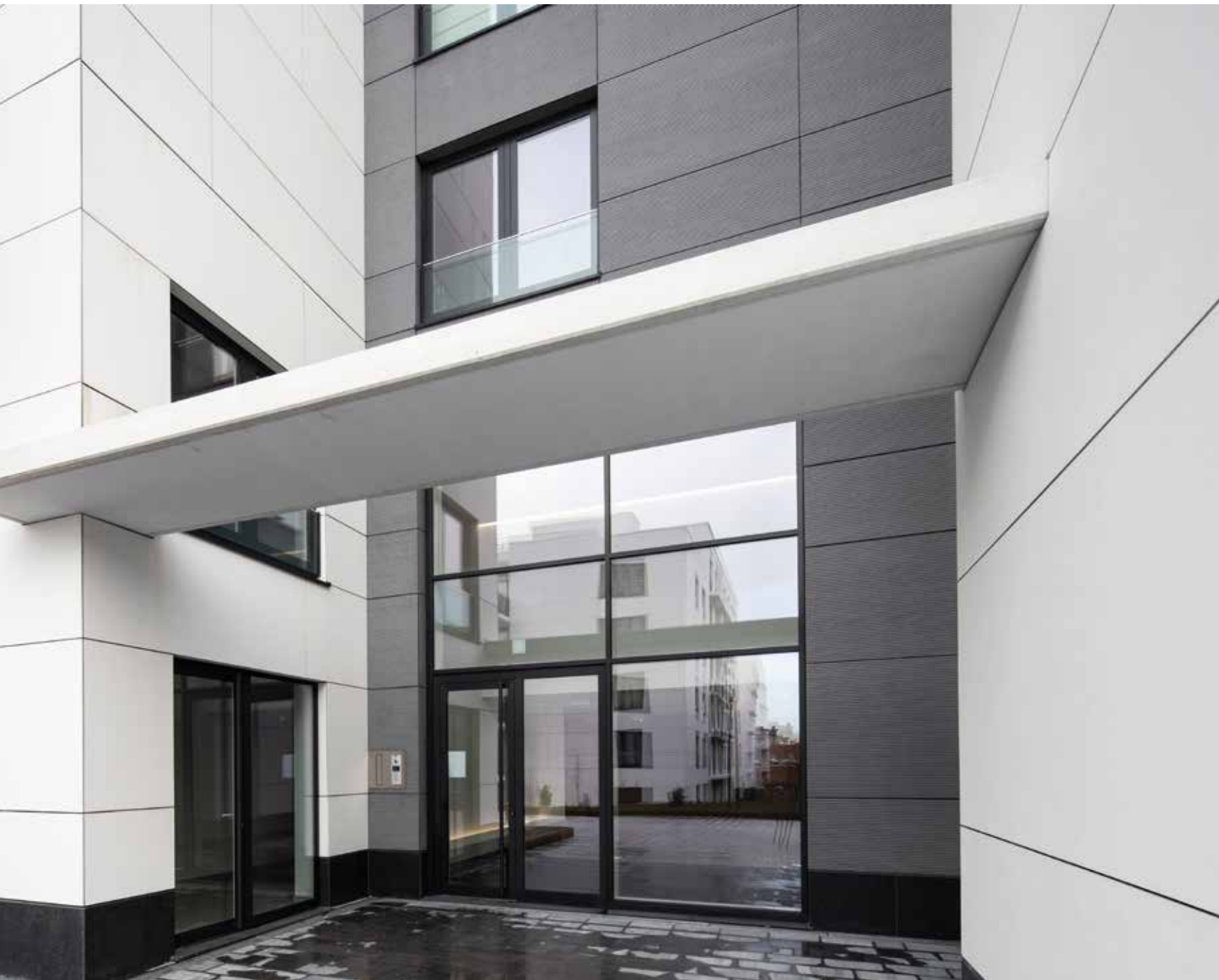
De witte EQUITONE [tectiva] platen hebben ons verleid door hun textuur en helderheid. De grote formaten van de platen creëren een erg interessante onderlinge verhouding, die de volle gedeelten van het gebouw transformeert in abstracte, sobere en minimalistische tabletten.

De grijze EQUITONE [linea] platen splitsen vaak de gedeelten op, waarin volumes ingekaderd

worden. Ze voegen een subtiel detail toe met een schaduwspel op de gevel doorheen de dag.

De EQUITONE platen zijn makkelijk en snel plaatsbaar, mooi afgewerkt en duurzaam.

Het project brengt een dialoog tot stand met de omgeving en creëert een gevoel van ruimte met als bedoeling een referentiepunt te worden door verdichting en een unieke levenskwaliteit te verenigen.





POURQUOI EQUITONE?

Les panneaux blancs de type EQUITONE [tectiva] nous ont séduit par leur texture et leur luminosité. Les grands formats des plaques permettaient un jeu de calpinage extrêmement intéressant, transformant les parties pleines du bâtiment en tableaux abstraits, sobres et minimalistes.

Les panneaux gris EQUITONE [linea] marquent souvent les parties en creux dans lesquelles les volumes s'imbriquent. Elles

ajoutent un détail subtil de jeux d'ombres sur la façade au courant de la journée.

Les atouts des panneaux EQUITONE: mise en oeuvre facile et rapide, finition propre, pérennité, vieillissent bien.

Le projet engage un dialogue avec son environnement et crée un sens de lieu qui est clairement occupé à devenir un point de référence en combinant densité et une qualité de vie unique.



TRAININGSCENTER DE HERDGANG

COMPLEXE D'ENTRAÎNEMENT

ARCHITECT / ARCHITECTE

Arc3 Ontwerp- Teken- & Bouwmanagement / PR Architectuur
Torenallee 45, 5617 BA Eindhoven

PROJECTARCHITECTEN / ARCHITECTES DU PROJET

P. Reiniers

BOUWHEER / MAÎTRE D'OUVRAGE

Trainingscenter De Herdgang
Frederiklaan 10a 5616 NH Eindhoven

HOOFDAANNEMER / ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

BAM Bouw en Techniek – Regio Zuid
Looyenbeemd 14, 5652 BH Eindhoven

MONTAGEBEDRIJF / CONSTRUCTEUR

SGT BV - Noorderbaan 14, 8256 PR Biddinghuizen

BOUWPLAATS / LIEU DE CONSTRUCTION

Oischotsedijk 12, 5651 GC Eindhoven

OPDRACHT / MISSION

Verbouwing en uitbreiding trainingcomplex
Rénovation et extension du complexe d'entraînement

GEVELBEKLEDING / REVÊTEMENT DE FAÇADE

EQUITONE [linea] LT 20 - grijs / gris



CONCEPT EN VISIE

Het opzet was een ingetogen gebouw te ontwerpen, waarin de beleving van de sport en de omgeving centraal staan. Daarnaast wilden we een zo transparant mogelijk gebouw creëren, waarbij de privacy in de diverse ruimten toch gewaarborgd blijft. Tot slot was het integreren van het bestaande gebouw (kleedkamers en kantine) eveneens een uitdaging.

CONCEPT ET VISION

L'intention était de dessiner un bâtiment tout en sobriété, avec une place centrale pour le sport et l'environnement. Nous voulions également un bâtiment aussi transparent que possible tout en préservant l'intimité des différents espaces. Enfin, le dernier défi consistait à intégrer le bâtiment existant (vestiaires et réfectoire).





ARCHITECTUUR

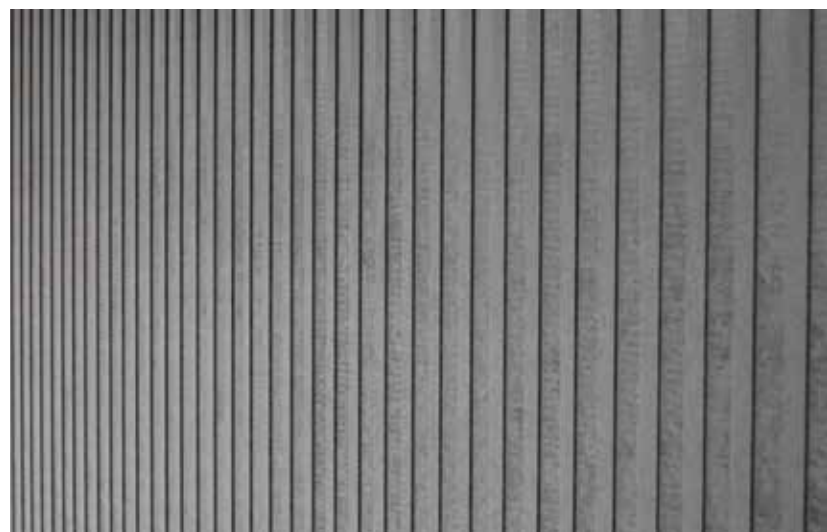
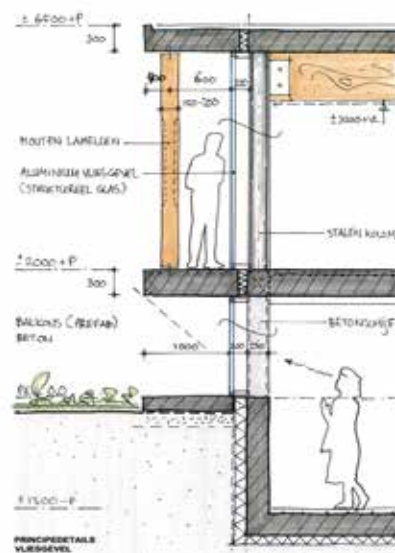
Om een goede indruk te krijgen van de visie op het hoofdgebouw voor het jeugdopleidingscomplex is het van belang om eerst een beeld te hebben van de ontwikkelingen van het gehele sportcomplex. Er is namelijk een masterplan opgesteld voor de ontwikkeling van het complex in de komende periode. Naast het creëren van een 'stadion' rondom het hoofdveld is het uitbreiden van het bestaande jeugdcomplex hierin een belangrijk punt.

Vanwege de groei van de jeugdopleiding en de snelle ontwikkelingen in de topsport is de behoefte aan meer capaciteit en faciliteiten de laatste jaren enorm toegenomen. Omdat er steeds meer wedstrijden op een hoger en/of internationaal niveau worden gespeeld, zijn ook de eisen van de UEFA strenger geworden. Om aan deze veranderingen te kunnen voldoen, is het noodzakelijk het bestaande gebouw aan te passen.

ARCHITECTURE

Pour avoir une bonne idée de la vision du bâtiment principal pour le complexe de formation des jeunes, il est important d'avoir d'abord une idée des développements de l'ensemble du complexe sportif. Un master plan a en effet été établi pour le développement du complexe à l'avenir. Outre la création d'un « stade » autour du terrain principal, l'agrandissement du complexe existant pour les jeunes représente un autre point important.

Compte tenu de l'essor de la formation des jeunes et de la rapidité des développements dans le sport de haut niveau, les besoins de capacité et d'installations ont fortement augmenté ces dernières années. Comme il y a de plus en plus de matchs à un niveau supérieur et/ou international, les exigences de l'UEFA sont aussi plus strictes. Pour pouvoir répondre à ces changements, il est indispensable d'adapter le bâtiment existant.



EQUITONE [linea] LT 20



Een van de elementen die het jeugdcomplex op de campus zo uniek maakt, is de groene omgeving. De combinatie van een bosrijke omgeving, volwassen bomenrijen en de open sportvelden maakt dat het terrein als erg prettig wordt ervaren. Het gebouw krijgt een ingetogen uitstraling, zodat de beleving van de sport en de omgeving centraal staan. Door het gebouw zo transparant mogelijk te maken en het groen tot aan het gebouw door te laten lopen, wordt de ervaring van 'buiten zijn' doorgetrokken naar de binnenzijde van het gebouw. De betonvloer op maaiveldniveau loopt van binnen door naar buiten, waardoor de grens vervaagt en het gebouw nog meer in het groen opgaat. De uitkragende verdiepingvloer en dakrand werken in de zomer als zonwering, terwijl in de wintermaanden (door de lagere stand van de zon) het zonlicht tot diep in het gebouw kan doordringen.

Voor de gevel op de verdieping worden houten lamellen geplaatst in een schijnbaar willekeurig patroon dat verwijst naar de bomen en de bosrijke omgeving. In werkelijkheid worden deze lamellen zo gegroepeerd dat ze privacy en openheid bieden waar dit gewent is. Daarnaast dienen deze lamellen ook voor schaduw in de ruimten achter de transparante gevel. Door de verschillen in afstand tussen de lamellen ontstaat een dynamisch spel, waarbij tijdens het bewegen in en rondom het gebouw telkens een andere compositie ontstaat.

Un des éléments qui rend le complexe pour jeunes si unique sur le campus est l'environnement verdoyant. La combinaison entre environnement boisé, rangées d'arbres adultes et terrains de sport ouvert rend le cadre très agréable. Le bâtiment est discret pour s'effacer derrière le sport et l'environnement. En rendant le bâtiment aussi transparent que possible et en rapprochant autant que possible la verdure du bâtiment, l'extérieur se prolonge littéralement à l'intérieur du bâtiment. Le sol en béton au niveau du rez-de-chaussée se prolonge de l'intérieur vers l'extérieur, fondant encore plus le bâtiment dans la verdure environnante. Le 1er étage en porte-à-faux et le rebord du toit font office de protection solaire l'été alors qu'en hiver, la lumière du soleil entre profondément dans le bâtiment, le soleil étant plus bas.

Pour la façade à l'étage, des lamelles en bois ont été placées en vertu d'une disposition aléatoire faisant référence aux arbres et à l'environnement boisé. En réalité, ces lamelles sont groupées de manière à offrir intimité ou au contraire ouverture selon les besoins. Ces lamelles font aussi de l'ombre dans les pièces situées derrière la façade transparente. Les différences d'intervalle entre les lamelles créent un jeu dynamique donnant chaque fois une composition différente selon la position que l'on occupe dans ou autour du bâtiment.



In de avonden zal door de combinatie van binnen- en buitenverlichting dit effect nog worden versterkt en het gebouw als een verlicht kunstobject in de omgeving komen te staan. In de transparante gevel zitten ook veel ramen die geopend kunnen worden. Dit biedt de gebruikers de mogelijkheid om zelf de omstandigheden in hun ruimtes bij te sturen, wat leidt tot een prettige werkomgeving. De privacy van de ruimten in het souterrain wordt gewaarborgd door hier dichte geprofileerde delen te gebruiken. Deze platen spelen - net als de lamellen - een spel met het zonlicht en geven het gebouw een wat meer robuust karakter. De puien en ramen op de begane grond zorgen er echter wel voor dat de relatie binnen-buiten en het aangename binnenklimaat behouden blijven.

Le soir, la combinaison entre éclairage intérieur et extérieur renforce encore cet effet et le bâtiment apparaît comme un objet d'art éclairé dans son environnement. La façade transparente se compose également de nombreuses fenêtres pouvant être ouvertes. Cela permet aux utilisateurs d'adapter eux-mêmes les conditions dans leurs différents espaces pour un environnement de travail plus agréable. L'intimité des différentes pièces dans le sous-sol est garantie par l'utilisation de parties profilées fermées. Ces panneaux - comme les lamelles - jouent avec la lumière du soleil et donnent un caractère plus robuste au bâtiment. Les fenêtres et châssis au rez-de-chaussée contribuent toutefois à préserver la relation intérieur/extérieur et l'agréable climat à l'intérieur.

Het ingetogen karakter en materiaalgebruik worden op een natuurlijke manier doorgezet in het interieur van het gebouw. De gekleurde accentwanden en fotografische prints zijn hierop een uitzondering en geven samen met het meubilair en interieur een kleurrijke en frisse wending aan het geheel, zonder afbreuk te doen aan het karakter van het gebouw. Net als de gevel is het interieur grotendeels open en transparant, zodat men van binnenin overal de relatie met de omgeving blijft ervaren. Maar ook heeft men vanop de publieke ruimten buiten zicht op de sportfaciliteiten binnen in het gebouw. Deze openheid sluit perfect aan bij het open karakter van de club en de campus in het algemeen. De kantoor- en lesgedeelten bieden daarentegen wel genoeg privacy door de aanwezigheid van besloten ruimten. Voor intern gebruik is er een groene binnentuin, die in open verbinding staat met buiten. De omringende gevels van deze patio zorgen voor de toetreding van daglicht en buitenlucht in de aangrenzende vertrekken.

Om tot een gebouw te komen dat logistiek zo optimaal mogelijk functioneert, is besloten om de twee buitenste gedeelten te verwijderen en alleen de kern met kleedlokalen en kantine te handhaven. Deze rigoureuze aanpak biedt de mogelijkheid om de functies die bij elkaar horen te clusteren, waarbij de clusters los van elkaar kunnen functioneren, maar wel door korte en logische verbindingen met elkaar in contact blijven. Ook is het mogelijk om nu een duidelijke scheiding te maken tussen de privéruimten en publieke ruimten. Vanaf het hoofdveld gezien liggen de sportgerelateerde functies links van de kern. In dit deel liggen de gymzaal, het krachthok en de functies die rechtstreeks aan de sport verbonden zijn, zoals de behandelruimten, fysiotherapie, kantoren voor de trainers etc. Rechts naast de kern ligt een deel met meer publieke ruimten, zoals de hoofdentree voor bezoekers, spreekkamers, wedstrijdsecretariaat en kantoren. In het souterrain liggen tenslotte nog de leslokalen en een aantal algemene dienstruimten.



Le caractère discret et le choix des matériaux trouvent leur prolongement naturel à l'intérieur du bâtiment. Les accents de couleur sur les murs et les imprimés photographiques constituent l'exception à la règle et apportent une touche colorée et rafraîchissante à l'ensemble avec le mobilier et l'intérieur, sans nuire au caractère du bâtiment. Comme la façade, l'intérieur est en grande partie ouvert et transparent pour ressentir partout la relation avec l'environnement. Mais les espaces publics donnent aussi sur les installations sportives à l'intérieur du bâtiment. Cette ouverture correspond parfaitement au caractère ouvert du club et du campus en général. Les parties bureaux et cours offrent par contre suffisamment d'intimité grâce à la présence d'espaces fermés. Le complexe comprend également un jardin d'intérieur vert en connexion ouverte avec l'extérieur. Les façades environnantes de ce patio permettent de faire entrer la lumière naturelle et l'air dans les pièces attenantes.

Pour parvenir à un fonctionnement logistique optimal du bâtiment, il a été décidé de supprimer les deux parties aux extrémités et de ne conserver que le cœur avec les vestiaires et le réfectoire. Cette approche rigoureuse permet de regrouper les fonctions apparentées en clusters, chaque cluster pouvant fonctionner de manière indépendante, tout en les maintenant liés grâce à des connexions logiques. Il est aussi possible d'opérer une séparation claire entre les espaces privés et publics. En regardant du terrain principal, les fonctions sportives se situent à gauche du cœur du bâtiment. Dans cette partie, se trouvent la salle de gym, la salle de musculation et les fonctions directement liées au sport comme les espaces de soins, la physiothérapie, les bureaux pour les entraîneurs, etc. À droite du cœur du bâtiment, se trouve une partie avec plus d'espaces publics, comme l'entrée principale pour les visiteurs, les salles de réunion, le secrétariat pour les matchs et les bureaux. Dans le sous-sol enfin, se trouvent les salles de cours et plusieurs locaux de services généraux.







De drie clusters worden fysiek van elkaar gescheiden door een tweetal lichtstraten, die ervoor zorgen dat het daglicht tot diep in het gebouw kan doordringen. De gangen tussen de clusters zijn belangrijke verkeersroutes die bovendien de overgang tussen publiek en privé markeren. Ze geven tevens toegang tot het hoofdveld, de trainingsvelden en de omloop achter de overdekte hoofdtribune, die nu de hele lengte van het veld bestrijkt en zo het beeld van een stadion benadrukt. Zoals de uitgebreide tribune aan de veldzijde de drie clusters met elkaar verbindt, zo omvat de vliesgevel met de houten lamellen de overige zijden van het gebouw, dat daardoor van buiten als één geheel wordt ervaren.

Les trois clusters sont séparés physiquement les uns des autres par deux verrières qui permettent de faire entrer la lumière naturelle dans le bâtiment. Les couloirs entre les clusters représentent des voies de circulation importantes qui marquent en outre la transition entre le public et le privé. Ils donnent également accès au terrain principal, aux terrains d'entraînement et à la piste derrière la tribune principale couverte qui s'étend aujourd'hui sur toute la longueur du terrain et renforce ainsi l'image de stade. Comme la tribune côté terrain relie les trois clusters, la façade en fibre avec les lamelles en bois comprend les autres côtés du bâtiment et donne l'impression d'un tout vu de l'extérieur.

WAAROM EQUITONE?

We hebben voor dit project gekozen voor EQUITONE [linea] (Verticaal) omdat het een natuurlijk composiet materiaal is, door en door gekleurd met een betonlook- uiterlijk. De geprofileerde EQUITONE [linea]-platen spelen, net als de houten lamellen, een spel met het zonlicht en geven het gebouw een wat robuuster karakter. Aangezien het een dun plaatmateriaal betreft, blijft er meer ruimte voor het toepassen van een dikker isolatiepakket en dus een hogere Rc-waarde voor de gevelconstructie.

POURQUOI EQUITONE ?

Pour ce projet, notre choix s'est porté sur EQUITONE [linea] (Vertical) parce qu'il s'agit d'un matériau composite naturel teint dans la masse et à l'aspect béton. Comme les lamelles en bois, les panneaux profilés EQUITONE [linea] créent un jeu avec la lumière du soleil et donnent un caractère plus robuste au bâtiment. Comme il s'agit de panneaux assez fins, cela laisse plus de place pour une isolation plus épaisse et donc une valeur Rc plus élevée pour la façade.



D E M E N T E R N E



SPORTHAL DE MENTERNE MUNTENDAM HALL DES SPORTS

ARCHITECT / ARCHITECTE

VMEZ Architecten - Martin Luther Kingsingel 11

PROJECTARCHITECTEN / ARCHITECTES DU PROJET

ir. Foppe Hoekstra

BOUWHEER / MAÎTRE D'OUVRAGE

Gemeente Midden Groningen
Commune de Midden Groningen

HOOFDAANNEMER / ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

B.V. Bouwmij Hendriks

MONTAGEBEDRIJF / CONSTRUCTEUR

Interfit B.V.

BOUWPLAATS / LIEU DE CONSTRUCTION

Julianaplein 1, Muntendam

OPDRACHT / MISSION

Renovatie Sporthal de Menterne Muntendam
Rénovation hall des sports

GEVELBEKLEDING / REVÊTEMENT DE FAÇADE

EQUITONE [tectiva] TE 20 - grijs / gris



Toekomstbestendige renovatie van Sporthal de Menterne en vergroten van de bestaande hal

Rénovation « future-proof » du Hall des sports de Menterne et agrandissement du hall existant

CONCEPT EN VISIE

De vraag met betrekking tot Sporthal de Menterne was om deze toekomstbestendig te renoveren en de bestaande hal te vergroten. De centraal gelegen sporthal voorziet in onderdak voor basisonderwijs, sportverenigingen, maar ook voor evenementen zoals markten of voorstellingen. De sporthal is tevens gekoppeld met het dorps huis. De wens was voorts om een sportcafé te realiseren met een betere beleving van de sport.

Met de verbouwing wilden we de sport meer zichtbaar maken en het gebouw naar alle kanten een transparante en uitnodigende uitstraling geven. Om het gebouw een modernere look te bieden, is om de gevels een nieuwe jas aangebracht van betongrijze EQUITONE-beplating met een levendige 'vleug', waarin silhouetten van sporters zijn aangebracht. Tussen het sportcafé en de hal is een grote glazen pui gecreëerd die nu vanuit het sportcafé een prachtige blik op de sporters biedt. Het interieur hebben we compleet aangepakt en als nieuw gemaakt. Een nieuwe sportvloer, een modern en duurzaam stralingsplafond en akoestische wandbescherming met sportafbeeldingen en een gezellig sportcafé maken het geheel tot een toekomstbestendige sportaccommodatie.



CONCEPT ET VISION

La demande concernant le Hall des sports de Menterne portait sur une rénovation « future-proof » et un agrandissement du hall existant. Le hall central abrite une école primaire, des associations sportives, mais aussi des événements comme des marchés ou des expositions. Le hall sportif est également relié à la maison de village. Le souhait était également de réaliser un café des sports avec une meilleure expérience du sport.

Avec les transformations, nous voulions rendre le sport plus visible avec un bâtiment plus transparent et accueillant. Pour donner un look plus moderne au

bâtiment, les façades ont été rhabillées de panneaux EQUITONE couleur gris béton avec un côté vivant sous forme de silhouettes de sportifs fraisées dans les panneaux. Le café des sports et le hall sont séparés d'un grand châssis vitré permettant de voir parfaitement les sportifs. L'intérieur a été totalement revu et rénové. Un nouveau revêtement de sol, un plafond chauffant moderne et durable et une protection acoustique des murs avec des illustrations de sportifs et un café des sports convivial font de l'ensemble des installations sportives « future proof ».



Wat waren specifieke uitdagingen bij het ontwerp van het project? Het goed zichtbaar maken van de silhouetten is middels proeffrezingen getest. Er moest een subtiele verwijzing naar de functie van het gebouw ontstaan en dat is gelukt. Om het strakke beeld van de platen niet te laten verstoren door schroeven is ervoor gekozen deze te verlijmen.

Quels étaient les défis spécifiques de ce projet ? La visibilité des silhouettes a été testée au moyen d'essais de fraisage. Il fallait un renvoi subtil à la fonction du bâtiment et c'est réussi. Pour ne pas dénaturer l'aspect épuré des panneaux par des vis, il a été décidé de les coller.



Kleedruimte

WAAROM EQUITONE?

Het opzet was om het complex in een duurzamer concept te stoppen: extra isolatie, nieuwe technische installaties, een andere inrichting en interieur. Daarom wilden we ook voluit gaan voor een moderne look, zeg maar een strakke jas voor het gehele complex. Daar horen natuurlijk moderne materialen bij, en het EQUITONE-gamma bood met panelen in betonlook de ideale oplossing. Ze geven een mooi ritme aan het gebouw. De levendige structuur van het materiaal doet denken aan beton en geeft het gebouw een strakke maar vriendelijke aanblik.

POURQUOI EQUITONE ?

Le but était d'intégrer le complexe dans un concept plus durable : meilleure isolation, nouvelles installations techniques, nouvel aménagement et intérieur. Nous voulions aussi un look résolument moderne avec un aspect épuré pour l'ensemble du complexe. Cela supposait donc des matériaux modernes et la gamme EQUITONE offrait la solution idéale avec des panneaux à l'aspect béton qui donnent un beau rythme au bâtiment. La structure vivante du matériau fait penser à du béton et donne au bâtiment un aspect à la fois strict et convivial.





GEMEENTE
OLDEBROEK

GEMEENTEHUIS OLDEBROEK

MAISON COMMUNALE

ARCHITECT / ARCHITECTE

De Twee Snoeken - Postelstraat 49, 5211 DX 's-Hertogenbosch

PROJECTARCHITECTEN / ARCHITECTES DU PROJET

Inge van Dinter, Marieke Korver en Judith Verhoeven

BOUWHEER / MAÎTRE D'OUVRAGE

Gemeente Oldebroek
Commune d'Oldebroek

HOOFDAANNEMER / ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Prins Bouw - Nijverheidsweg 20, 8084 GW Het Harde

MONTAGEBEDRIJF / CONSTRUCTEUR

Breman Zwolle - Pascalweg 2, 8013 RC Zwolle

BOUWPLAATS / LIEU DE CONSTRUCTION

Raadhuisplein 1, 8096 CP Oldebroek

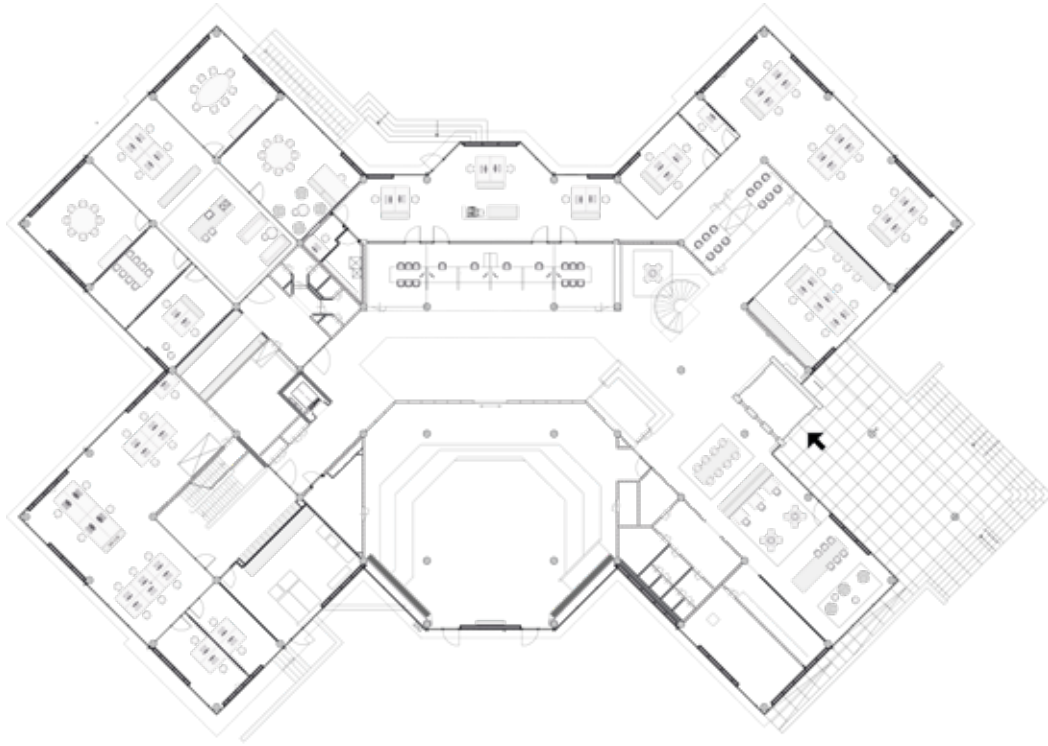
OPDRACHT / MISSION

Renovatie gemeentehuis Oldebroek
Rénovation de la maison communale d'Oldebroek

GEVELBEKLEDING / REVÊTEMENT DE FAÇADE

EQUITONE [natura] N 892
EQUITONE [materia] MA 200





CONCEPT EN VISIE

Het gemeentehuis van het Gelderse Oldebroek, dat stamt uit het jaar 1981, was qua uitstraling en technisch gezien sterk verouderd. Het gemeentehuis is dankzij een uitgebreid renovatieproject getransformeerd van een donker en gesloten kantoor naar een licht en transparant publiek gebouw met een eigentijds karakter.

De Twee Snoeken Architectuur was verantwoordelijk voor de total engineering van de renovatie van het gemeentehuis, inclusief de transitie van een traditionele naar activiteitengerelateerde werkomgeving.

Initieel was de vraagstelling vanuit de gemeente het ontwikkelen van een hedendaags kantoorconcept dat past bij de wensen en eisen van de organisatie. Al snel in het ontwerpproces bleek dat de toenmalige gevel niet voldeed aan de huidige normen en dat de daglichttoetreding in de kantoren beperkt was.

CONCEPT ET VISION

La maison communale d'Oldebroek aux Pays-Bas, qui date de 1981, avait besoin d'un sérieux coup de neuf, tant esthétique que technique. Après de profondes rénovations, ses bureaux sombres et fermés ont laissé place à un bâtiment public transparent au caractère contemporain.

C'est le cabinet Twee Snoeken Architectuur qui a assuré l'ensemble de la rénovation, y compris le passage d'un environnement de travail traditionnel à un environnement de travail adapté aux activités.

Au départ, la commune voulait développer un concept de bureaux moderne répondant aux besoins et souhaits de l'organisation. Très vite, il est toutefois apparu que la façade ne répondait pas aux normes actuelles et que l'apport de lumière naturelle dans les bureaux était trop limité.





Renovatie gemeentehuis Oldebroek

Rénovation
de la maison
communale
d'Oldebroek





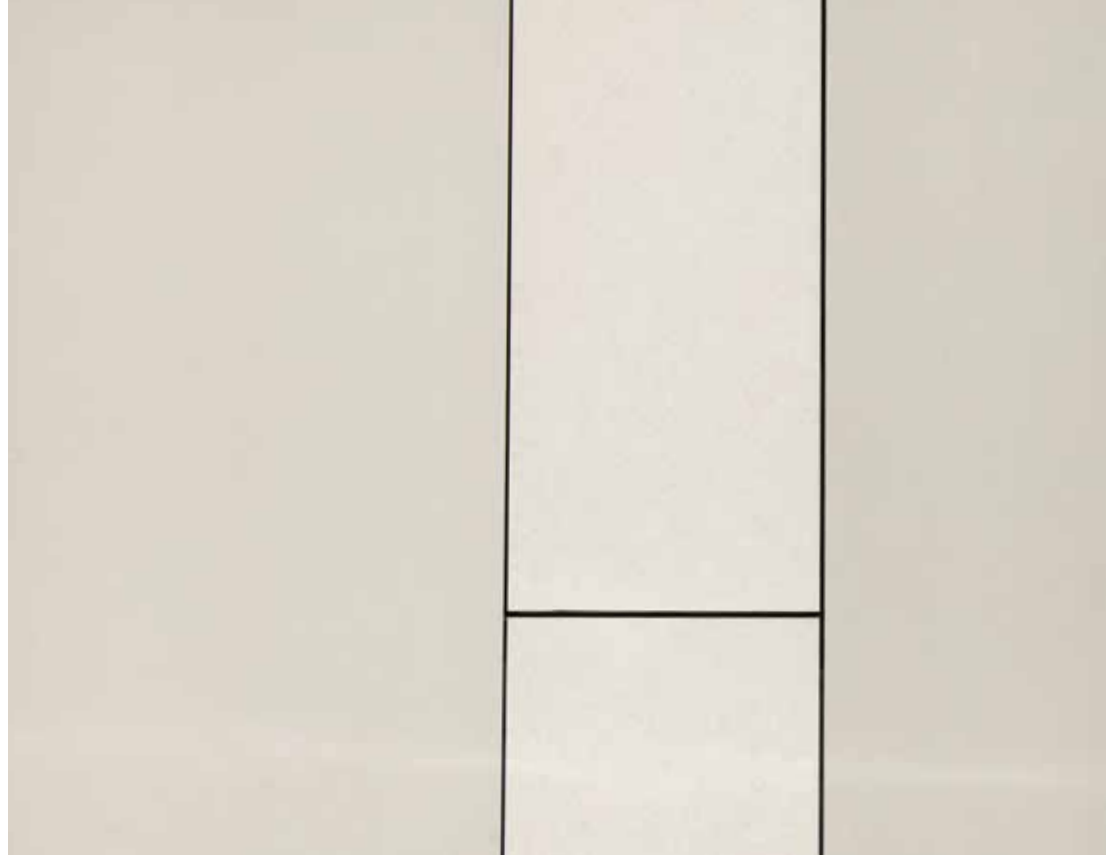
In samenwerking met de gemeente is een scenario studie ontwikkeld waarin de kansen en mogelijkheden voor de verduurzaming van het gebouw onderzocht zijn. Op basis van deze studie heeft de gemeente Oldebroek besloten het gebouw als geheel te renoveren, wat ook naadloos aansluit bij de duurzaamheidsambities van de gemeente en De Twee Snoeken. Bij alle onderdelen van de renovatie, vanaf de sloop, de tijdelijke huisvesting tot en met herbouw, heeft het ontwerpteam van de gemeente Oldebroek nadrukkelijk gekeken naar circulariteit, energiebesparing en materiaalgebruik. Inmiddels is het gebouw verduurzaamd en heeft het gemeentehuis energielabel A+++, waardoor het gebouw naar verwachting jaarlijks circa 25% minder verwarming nodig heeft.

Karakteristiek voor de gemeente Oldebroek is de prachtige groene omgeving van natuur en landbouw, tevens de trots van de gemeente. Ook het gebied rondom het gemeentehuis kenmerkt zich door veel groen, nl. in de Van Asch van Wijcklaan en Van Sytzamalaan. Dit groene karakter wilden we graag in het gebouw zichtbaar maken en interactie tussen binnen en buiten stimuleren. Het ontwerp van de gevel en het interieur is dan ook hand in hand ontwikkeld, waarbij gekeken is naar optimale daglichttoetreding in de kantooromgeving en zicht van binnen naar buiten.



En collaboration avec la commune, une étude a alors été menée afin d'analyser les possibilités de « durabilisation » du bâtiment. À partir de cette étude, la commune a décidé de rénover totalement le bâtiment, ce qui correspondait aussi aux ambitions de durabilité de la commune et du cabinet De Twee Snoeken. Toutes les phases de la rénovation, de la démolition à la reconstruction en passant par le « recasement temporaire » du personnel, ont fait l'objet d'une grande attention pour la circularité, les économies d'énergie et le choix des matériaux. Aujourd'hui, le bâtiment a été rendu plus durable et la maison communale a obtenu le label énergétique A+++, ce qui devrait réduire les besoins en chauffage de 25 % par an.

La commune d'Oldebroek se distingue par un environnement particulièrement vert qui en fait sa fierté. Le domaine autour de la maison communale se caractérise aussi par beaucoup de verdure. Nous voulions que ce caractère vert soit également visible dans le bâtiment en stimulant l'interaction entre l'intérieur et l'extérieur. La façade et l'intérieur ont donc été dessinés main dans la main avec une grande attention pour un apport optimal de lumière naturelle dans les bureaux et une vue de l'intérieur vers l'extérieur.



EQUITONE [natura] N 892

Het bestaande gebouw kenmerkte zich door zijn alzijdige oriëntatie en zijn ligging met de voeten in het groen. De gevel werd gekarakteriseerd door de horizontale belijning van de luifels en de betonnen kolommen in het zicht. Het geheel wekte de indruk van een paviljoenachtig gebouw, al was de gevel in werkelijkheid erg gesloten.

De basis van de nieuwe gevel wordt gevormd door een spel van open en gesloten vlakken. De geveldelen zijn ontworpen op basis van ligging en oriëntatie, de eerste stap om te komen tot een logisch en duurzaam gebouw. Hierbij is de open/gesloten-verhouding van de noord- en zuidgevel 70/30% en de oost- en westgevel 30/70%. Door het glas van vloer tot plafond te realiseren, wordt de interactie

tussen binnen en buiten optimaal ondersteund en ontstaat een licht en toegankelijk gebouw. De karakteristieke betonnen kolommen zijn weliswaar vanuit energetisch oogpunt ingepakt door de gevel, maar nog steeds zichtbaar achter het glas. Door de vlakverdeling in de gesloten delen van de gevel in combinatie met de variatie in textuur van de beplating ontstaat een subtiel verticaal georiënteerd patroon. In de hoeken van de vier gebouwvleugels zijn accenten aangebracht met schermen van geperforeerd aluminium. In combinatie met de luifels ontstaat hierdoor meer plasticiteit en gelaagdheid in de gevel. De perforatie laat op subtiel wijze een fragment van het landschap van gemeente Oldebroek zien.





Le bâtiment existant se caractérisait par son orientation tous azimuts et son implantation les pieds dans la verdure. La façade se caractérisait par la ligne horizontale des auvents et les colonnes en béton. Le tout donnait l'impression d'un bâtiment pavillonnaire, même si la façade était en réalité très fermée.

La base de la nouvelle façade est formée par un jeu d'ouvertures et de fermetures. Les différentes parties de la façade ont été dessinées en fonction de l'implantation et de l'orientation, la première étape pour un bâtiment logique et durable. Le rapport ouverture/fermeture est dans ce cas de 70/30 % pour la façade nord-sud et de 30/70 % pour la façade est-ouest. Avec une surface vitrée du sol au plafond, l'interaction entre l'intérieur et l'extérieur est optimale et crée un bâtiment lumineux et accessible. Les colonnes caractéristiques en béton ont été intégrées dans la façade pour des considérations énergétiques mais sont toujours visibles derrière les vitres. L'utilisation de parties fermées au niveau de la façade avec une variation de textures au niveau

des panneaux crée aussi une animation verticale subtile. Des panneaux d'aluminium perforé ont été installés dans les coins des quatre ailes du bâtiment. Avec les auvents, cela donne plus de souplesse et crée un jeu de superpositions au niveau de la façade. Les perforations permettent de manière subtile de voir une partie du paysage de la commune d'Oldebroek.







WAAROM EQUITONE?

Belangrijk uitgangspunt voor de materialisatie en opbouw van de gevel was het toepassen van duurzame en onderhoudsvriendelijke materialen. Daarnaast bleef het gemeentehuis tijdens de verbouwing in gebruik, waardoor een gefaseerde uitvoering noodzakelijk was. Hiertoe is ervoor gekozen de gevel op te bouwen uit prefab gevelelementen met een hoge isolatiewaarde. Het geheel is zodanig ontworpen dat de gevel volledig 'remontabel' is. Voor de afwerking van de gevel is gezocht naar een duurzaam en kwalitatief materiaal, waarmee we een subtiel patroon met textuur konden maken. Hierbij is gekozen voor een combinatie van de EQUITONE [natura] N 892 en EQUITONE [materia] MA 200. Qua kleur en textuur vormen deze vlakken een mooie rustige basis in de gevel. Daarnaast vormt de matte gevelbeplating een prachtig contrast met het geanodiseerde aluminium van de kozijnen en gevelschermen.

POURQUOI EQUITONE ?

Un principe important pour la façade était l'utilisation de matériaux durables et faciles à entretenir. La maison communale devait en outre rester ouverte pendant les travaux, ce qui nécessitait une exécution phasée. Le choix s'est donc porté dans ce cadre sur une façade en éléments préfabriqués à haut pouvoir isolant. L'ensemble a été conçu de manière à ce que la façade soit totalement « remontable ». Pour les finitions de la façade, la volonté était de trouver un matériau durable et de qualité permettant de créer un mélange subtil avec les textures et le choix s'est porté sur une combinaison de panneaux EQUITONE [natura] N 892 et EQUITONE [materia] MA 200. La couleur et la texture de ces panneaux apportent une belle touche de tranquillité dans la façade. Le revêtement mat de la façade crée en outre un joli contraste avec l'aluminium anodisé des châssis et des écrans de façade.



EQUITONE [materia] MA 200



 **EQUITONE**
Fibre cement facade materials

www.equitone.com

Eternit nv/sa
Kuiermansstraat 1
1880 Kapelle-op-den-bos

België
Tel 015 71 71 71
info.benelux@equitone.com

Belgique / Luxembourg
Tél 015 71 71 71
info.benelux@equitone.com

Nederland
Tel 0800 236 87 32
info.benelux@equitone.com

BTW / TVA BE 0466.059.066 / RPM Brussel - Bruxelles
KBC 482-9098061-09
0800 236 87 3
Vormgeving: www.mindsetting.be
V.U. / E.R.: Etenmit nv/sa